

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 56 (1969)  
**Heft:** 12: Einfamilienhäuser

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Ansicht unseres Werkes in Châtelaine-Genf,  
dessen Vergrösserung und Neueinrichtung  
bald beendet ist.

**CUENOD seit 1896 immer an der Spitze des Fortschrittes**

**Neu!**

Neue Typenreihe der Umwälzpumpen  
Type T für Zentralheizungen.  
Einheitliche Ausführung bis zu  
einem Druck von 12 m Wassersäule.  
Schöne und moderne Form.  
Erprobte und robuste Konstruktion.

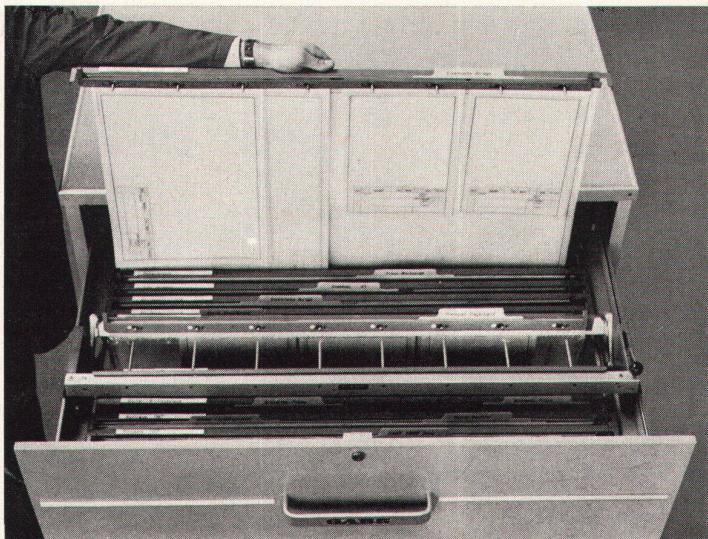


Oel- und Gasbrenner für jeden  
Verwendungszweck von 15.000 bis 9.000.000 kcal / h.

**Ateliers des Charmilles SA, Usine de Châtelaine, Genf**

Verkaufsbüros : Basel, Bellinzona, Bern, Biel, Chur, Genf, Lausanne, Luzern, St. Gallen, Zürich.  
Service-Stationen in der ganzen Schweiz

# GABS Hängeregistratur

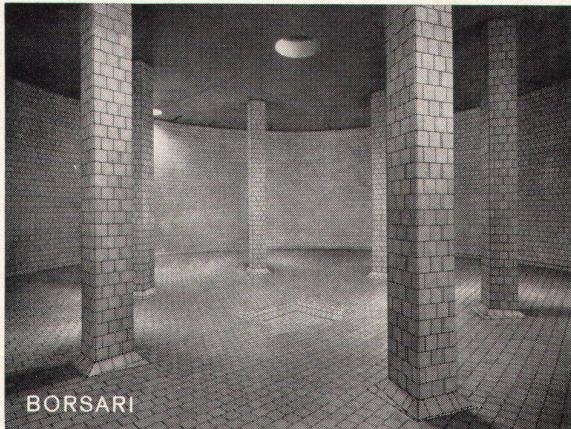


Ein durchdachtes System, das sowohl die laufende Ablage wie auch die Archivierung von **Zeichnungen** und **Plänen** auf rationellste Weise löst.

- Übersicht, Ordnung und Zeitgewinn dank Sicht-Registratur
- Unterteilung der Pläne in Gruppen und Nummern-Serien
- Verschiedene Formate in einem Ordner
- Planschonende Aufbewahrung
- Schnelles Entnehmen und Wieder-einordnen der Pläne

Als Schrank oder Truhe lieferbar

**GABS** Aktiengesellschaft 8304 Wallisellen Telephon 051 93 25 93



Flughafen-Immobilien-Gesellschaft Zürich-Kloten  
7 Tanks total 5600 m<sup>3</sup> Schweröl

**Borsari**

**Heizöl- und Benzintanks**

60 Jahre Erfahrung  
Erstklassige Referenzen  
Keine Korrosion  
Kein Unterhalt

aus Eisenbeton  
mit  
Plattenauskleidung  
für jeden Bedarf

**Borsari & Co, Zollikon-Zürich**

Tel. (051) 65 86 55

Gegründet 1873



Karl Steiner

**STEINER**

Hagenholzstrasse 60  
8050 Zürich  
Telefon 051/48 50 50

# SIBIR \*\*\* NORM Einbau- Modell 150 Liter

SIBIR Kühlapparate GmbH, 8952 Schlieren ZH, Telefon 051 98 84 44

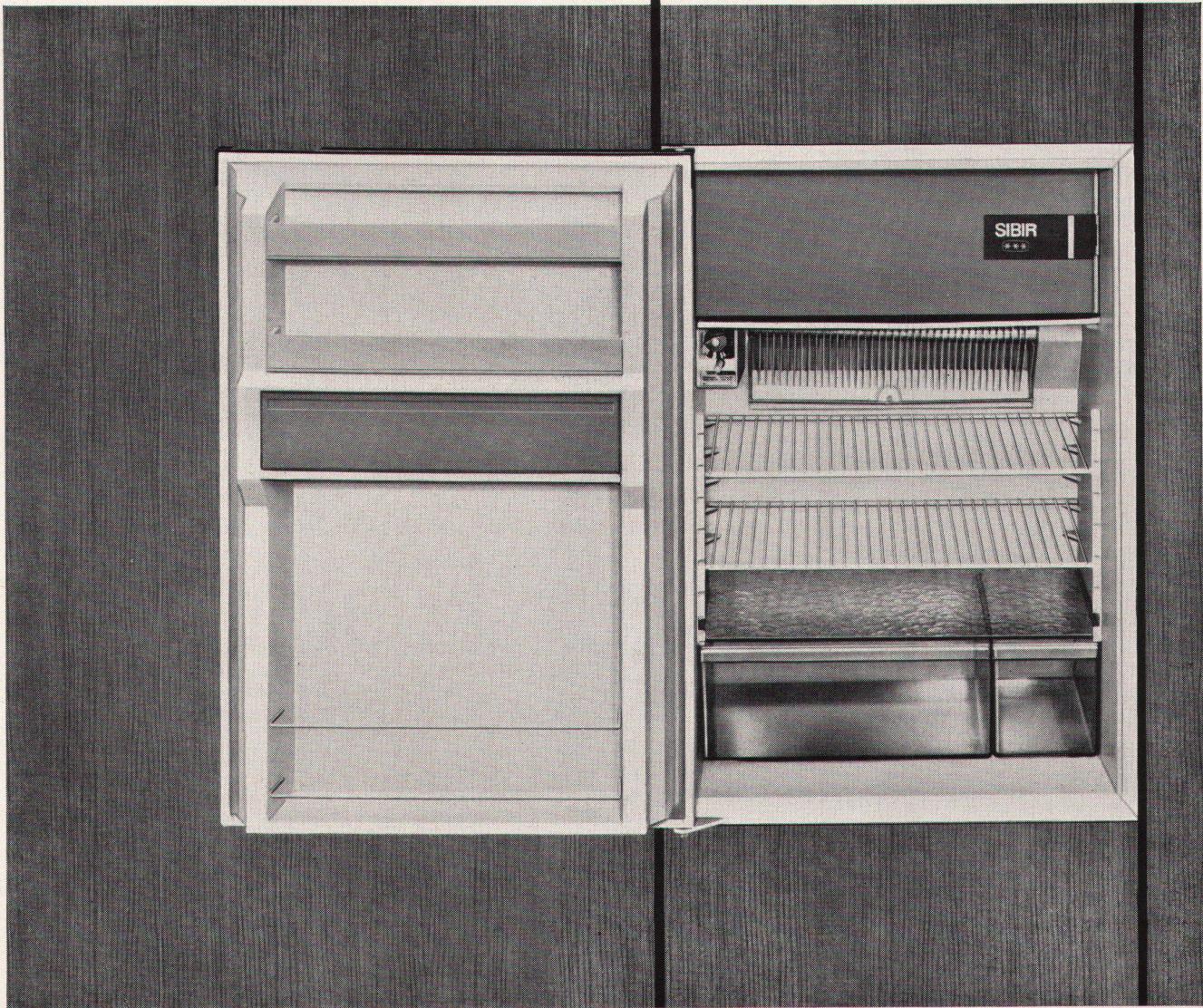
# Fr. 325:-

SIBIR löst Ihre Einbau-Probleme mit 5 Einbau-Varianten. In jede Schweizer-NORM-Küche einbaubar.

Modernster heute auf dem Markt erhältlicher Einbau-Apparat seiner Literklasse.

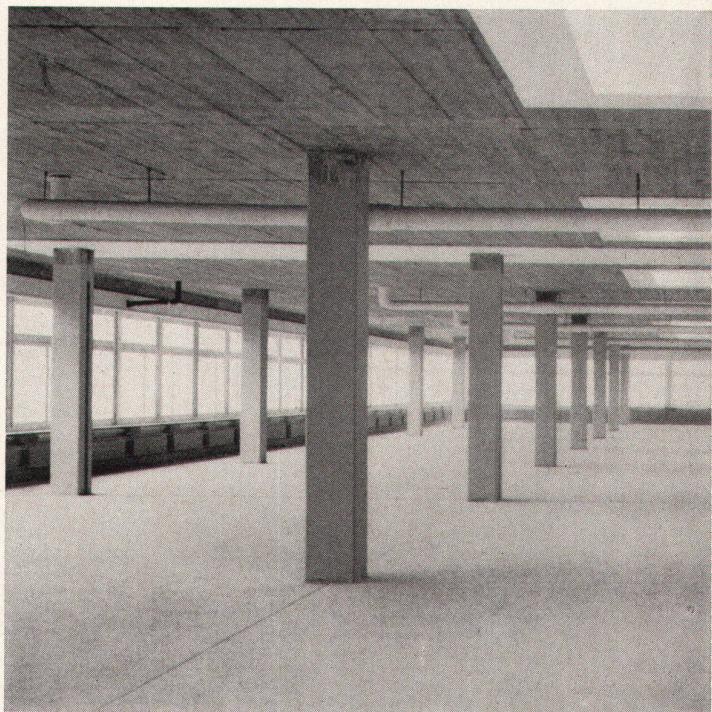
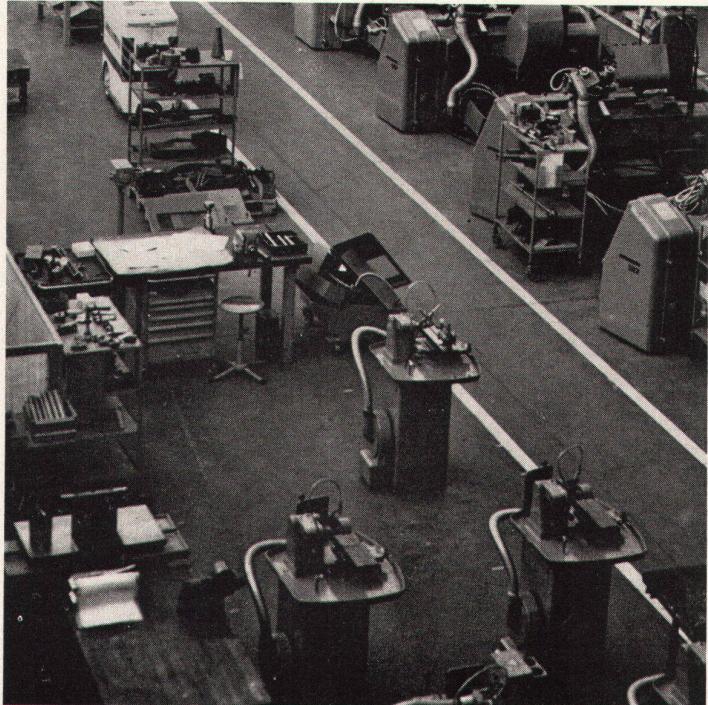
Selbstverständlich:  
Echtes \*\*\* Tiefkühlfach, vollautomatische Abtauung, Tropfwasser-Verdunstung, Beleuchtung, 2 Gemüseschubladen

5 Jahre Vollgarantie auf die Funktion aller Teile.



# Industrieböden „nach Mass“

die Anforderungen  
bestimmen die Qualität



**,Maxidur'**  
Hartbeton

druckfest, robust  
dichte, geschlossene Oberfläche  
mineralöl- und lösungsmittelbeständig  
staubfrei, benötigt keine Pflege  
sehr preiswert

oder **,Euböolith'**  
oder Steinholz

fusswarm, zäh, elastisch  
öl- und lösungsmittelbeständig  
keine elektrostatische Aufladung  
einfach im Unterhalt, staubfrei  
sehr preiswert

# Euböolithwerke AG

Tannwaldstrasse 62 4600 Olten Telephon 062 - 212335



# **Kunstgewerbeschule der Stadt Zürich**

**Auf das Frühjahr 1970 ist die Stelle eines Lehrers der Metallklasse neu zu besetzen**

Die Aufgaben der Ausbildung sind:

A Silberschmiede und Goldschmiede nach den eidgenössischen Vorschriften auf die Prüfung zum Fähigkeitszeugnis (Lehrabschluß- oder Gesellenprüfung) vorzubereiten.

## B Die Weiterbildung in den genannten und verwandten Berufen zu pflegen.

Die Klasse soll mit der Zeit neu konzipiert werden. Das Ziel dürfte eine «freie Metallklasse» mit vermehrten Weiterbildungsmöglichkeiten im Gestalterischen auf dem Sektor Metall im allgemeinen sein.

Die wöchentliche Studentenverpflichtung, die Anstellung und die Besoldung werden im Rahmen der städtischen Besoldungsverordnung geregelt.

Bewerbungen sind unter Beilage eines Lebenslaufes mit Ausweisen über Ausbildung und Praxis und einer Fotografie mit der Anschrift «Lehrer Metallklasse» bis Ende Dezember 1969 zu richten an den Vorsteher der Tagesklassen, Max Fröhlich, Kunstgewerbeschule der Stadt Zürich, Ausstellungsstraße 60, 8005 Zürich, wo auch gerne weitere Auskünfte erteilt werden (Tel. 051/42 67 00, intern 49).

Direktion der Kunstgewerbeschule Zürich

# GöhnerNormen

Verlangen Sie bitte Masslisten und Prospekte

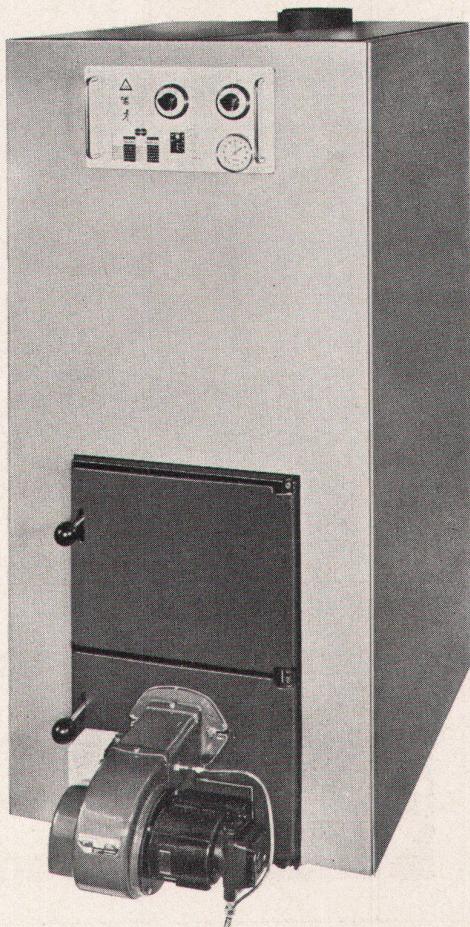
**EgoWerke AG**

9450 Altstätten SG, Postfach, Telefon 071 75 27 33

Niederlassungen: Volketswil ZH, Bern, Basel, Lugano  
Landquart, Zug, Aarau, St.Gallen, Frauenfeld  
Lausanne, Sion, Neuchâtel



**Realtherm**



ACCUMAT-Realtherm, ein neuartiger Heizkessel, kombiniert mit einem leistungsfähigen Boiler, auch ausrüstbar für die Verfeuerung von festen Brennstoffen.

Günstige Abmessungen, einfache Montage,  
beste Wirtschaftlichkeit, minimale Wartung, ho-  
her Komfort und ein vorteilhafter Preis.

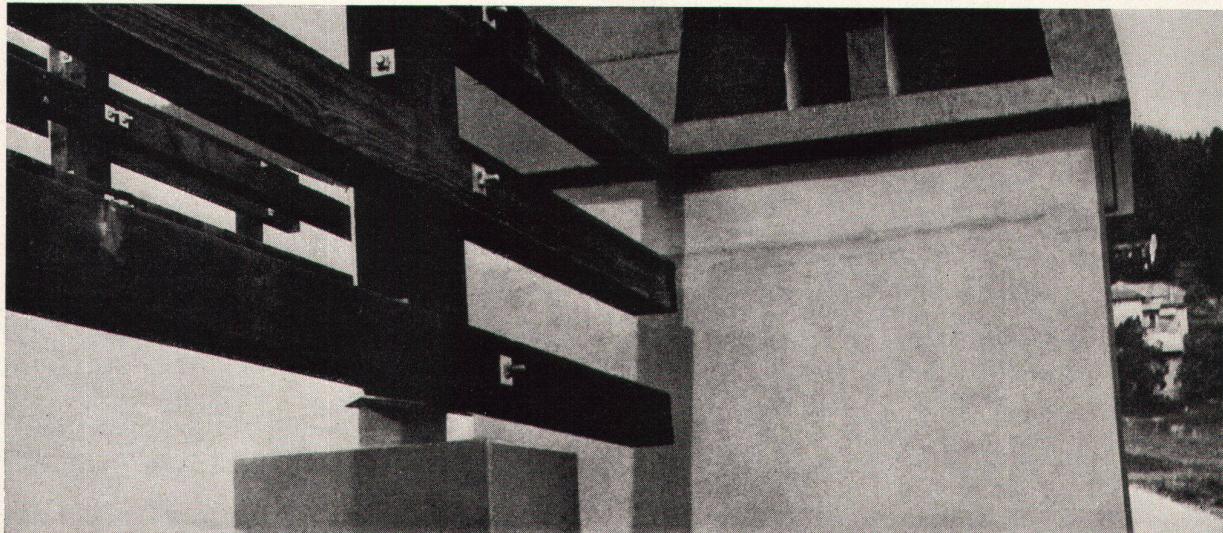
**Accum AG  
8625  
Gossau ZH**

**051 - 78 64 52**

# Benefol®

der moderne Dachbelag

Mit Benefol können auch die schwierigsten Abschlüsse, wie Dachabläufe, Kamine, Rinnenauskleidungen, Vertikalanschlüsse, Brüstungen usw. dauerhaft und sicher abgedichtet werden. Verlangen Sie unsere ausführlichen technischen Sonderprospekte.

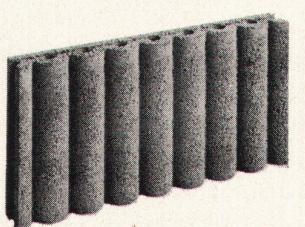


 Intermanufaktur ag

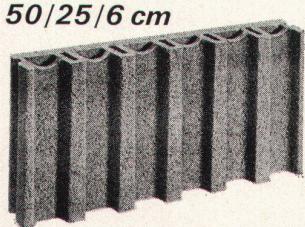
Bodmerstr. 14, Postfach 409, CH - 8027 Zürich, Tel. 051 25 59 30/31, Vertretung der J. H. Benecke GmbH, Vinnhorst b. Hannover, Deutschland



## Sickerplatten mit Doppelkammern



50/25/6 cm



50/25/8 cm

«Eine gute Sache ...» sagte unser Kunde am Telefon und wurde ein Grossabnehmer!

Es ist schon so: BBS-Sickerplatten verkaufen sich selbst.

### Vorteile der BBS-Sickerplatten:

Doppelkammersystem  
Mörtelfreie Lagerfugen

Stauungsfreier Abfluss  
Narrensichere Montage

Für den Kanton Bern

**NEU!**

Für den Kanton Graubünden



Bausteinfabrik  
3527 Heimberg  
Tel. 033 371188

**Baustoffwerke AG Surava**  
Bahnhofplatz 8  
7000 Chur  
Tel. 081 22 00 25

**Baustein & Betonwarenfabrik AG** 8957 Spreitenbach  
Pat. No. 471943 Tel. 051 88 8478

# Rentabilität.

Autowaschanlagen sind eine besondere Kapitalanlage: dynamisch, ertragreich, mit progressivem Gewinn:

## Swiss-Washer

Dieser Vollautomat leistet mehr: Er wäscht besonders schonend, zeitsparend, problemlos, rentabel. Swiss-Washer erarbeitet schon mit einer bescheidenen durchschnittlichen Tagesfrequenz von 15–20 Wagen eine angemessene Verzinsung und Amortisation des investierten Kapitals. Mindestens 80–85 % der bei höherer Frequenz erzielten Mehreinnahmen stellen Reingewinn dar.  
Swiss-Washer ist ein rentables Geschäft – ein Geschäft mit Zukunft. Hier sagen wir Ihnen warum:

### 1. Positive Drehmomentsteuerung

Dachbürste tastet sich selbständig und sanft über Karosserie und vorstehende Karosserieteile. Besonders intensive Front- und Heckwäsche. Garantiert schonende Wagenwäsche auch bei «Problem»-Karosserien.

### 2. Vollautomatisch

Ermöglicht Einmann-Betrieb, dank automatischer, elektrischer Steuerung. Auch senkrechte Front- und Heckflächen (Kleinbusse), Dachaufbauten usw. bedingen keine Handsteuerung. Zusätzlicher Münzautomat erlaubt Selbstbedienung.

### 3. Rentabilität

Schon eine bescheidene Jahresfrequenz von 15000 Wagen wirft bei einem Waschpreis von z.B. Fr. 4.– einen jährlichen Reingewinn von Fr. 25000.– bis 30000.– ab.

### 4. Zuverlässigkeit

Erfahrene Spezialisten verzichteten auf hydraulische oder pneumatische Aggregate (minimale Störanfälligkeit). Sie wussten, weshalb sie berührungslose Magnetschaltelemente bevorzugten (höchste Zuverlässigkeit). Eine fabrikeigene Service-Organisation mit Samstags-Pikettdienst sorgt für Unterhalt und störungsfreien Betrieb.

Wir möchten Ihnen gerne mehr sagen über Swiss-Washer. Senden Sie uns diesen Talon noch heute.

Wir senden Ihnen detaillierte Unterlagen mit Rentabilitätsberechnungen und beraten Sie auf Wunsch – ganz unverbindlich.



## Swiss Washer

### Bon

Bitte senden Sie mir unverbindlich die vollständige Dokumentation über Swiss-Washer-Autowaschanlagen inkl. Rentabilitätsberechnung.

Ich erwarte Ihren Besuch für eine unverbindliche Beratung.

Einsenden an: Sam. Vollenweider AG, Maschinenfabrik, 8810 Horgen

Generalvertretung für das Garagegewerbe:  
Kapp AG, Konradstrasse 32, 8005 Zürich W 14

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Wohnort \_\_\_\_\_

vollenweider



# Der sensationelle T-Schwimmerhahn im Luxor-WC eliminiert das lästige Rohrleitungsgeräusch



Gustavsberg AG  
5615 Fahrwangen AG  
Telefon 057 72939



Wir halten Ausschau nach einem gut qualifizierten

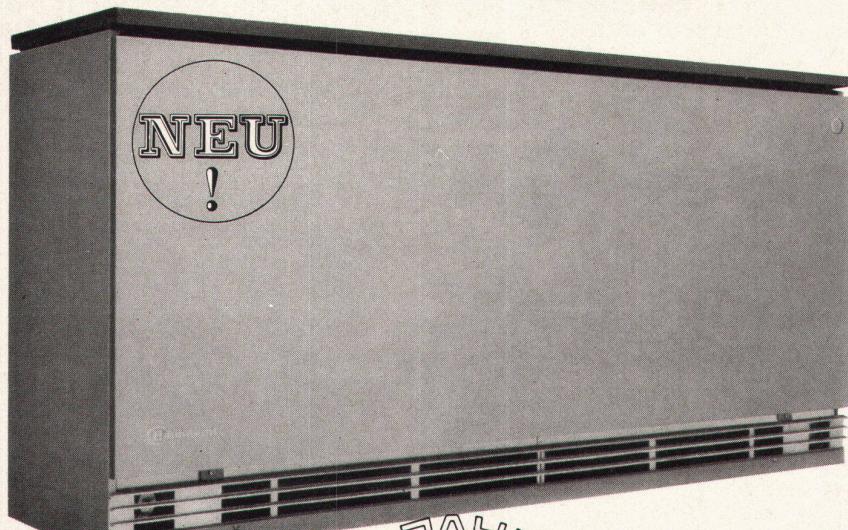
## Bautechniker/Architekten mit kaufmännischem Flair

der innerhalb einer Immobiliengesellschaft (mit Sitz in St. Gallen) alle einschlägigen Aufgaben *selbständig* auszuführen in der Lage ist.

Was es dazu braucht, wissen Sie sicher aus eigener Berufserfahrung, und wir sind gerne bereit, Ihnen in einem mündlichen Gespräch unverbindlich weitere Auskünfte zu erteilen.

Interessenten bitten wir um die Zustellung der vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Photo und Gehaltsangaben unter Chiffre D 33-36787 an die Publicitas AG, 9001 St. Gallen.

## Dieses Speicherheizgerät heizt billiger, ohne Bedienung, ohne Abgase, ohne Oeltank und Heizraum!



Ein neues Heizsystem hat seinen Siegeszug angebrochen. Nachts speichert das Gerät die Wärme zum reduzierten Stromtarif, tagsüber gibt es Wärme in gewünschter Menge ab. Automatische Regelung der Aufladung und individuelle Einstellung der Raumtemperatur durch Zimmer-Thermostat. Flachbauweise: nur 30 bzw. 36,5 cm tief! Lässt sich unter dem Fenstersims bündig anschliessen. Zeitlos-moderne Form, hohe Sicherheit und lange Lebensdauer. Vereinfachte Planung und viele kostensparende Vorteile. Kamine, Schächte, Leitungen und Tanks fallen weg. 9 Geräte für jeden Wärmebedarf.

Verlangen Sie unverbindlich die ausführliche Dokumentation mit dem Coupon!

**COUPON**

Ich wünsche die ausführliche Dokumentation über die neuen Bauknecht Elektro-Speicherheizgeräte.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Fabrik und Generalvertrieb:  
Bauknecht Elektromaschinen AG,  
5705 Hallwil, Tel. 064/54 17 71

710



**Stellen Sie sich vor:**



**4060 m<sup>2</sup>**  
**Wischleistung pro Stunde!**

**Es ist eine Tatsache, dass die TASKI Kehr/Saugmaschine bis zu 80% Arbeitersparnis bringt.**

Dies ist aus Versuchen des Betriebswissenschaftlichen Instituts der ETH ersichtlich.

Sie überlegen durchaus richtig, wenn Sie das maschinelle Wischen bei wöchentlich nur wenigen hundert Quadratmetern Wischfläche als viel billiger beurteilen. Manuelles Wischen von Fabrikations- und Lagerräumen, von Wegen und Plätzen ist teuer, verschlingt viele kostspielige Arbeitsstunden.

Möchten Sie über die einmalig schnelle und rationelle Wischreinigung mit der TASKI Kehr/Saug-

maschine mehr erfahren, so verlangen Sie bitte die Dokumentation.

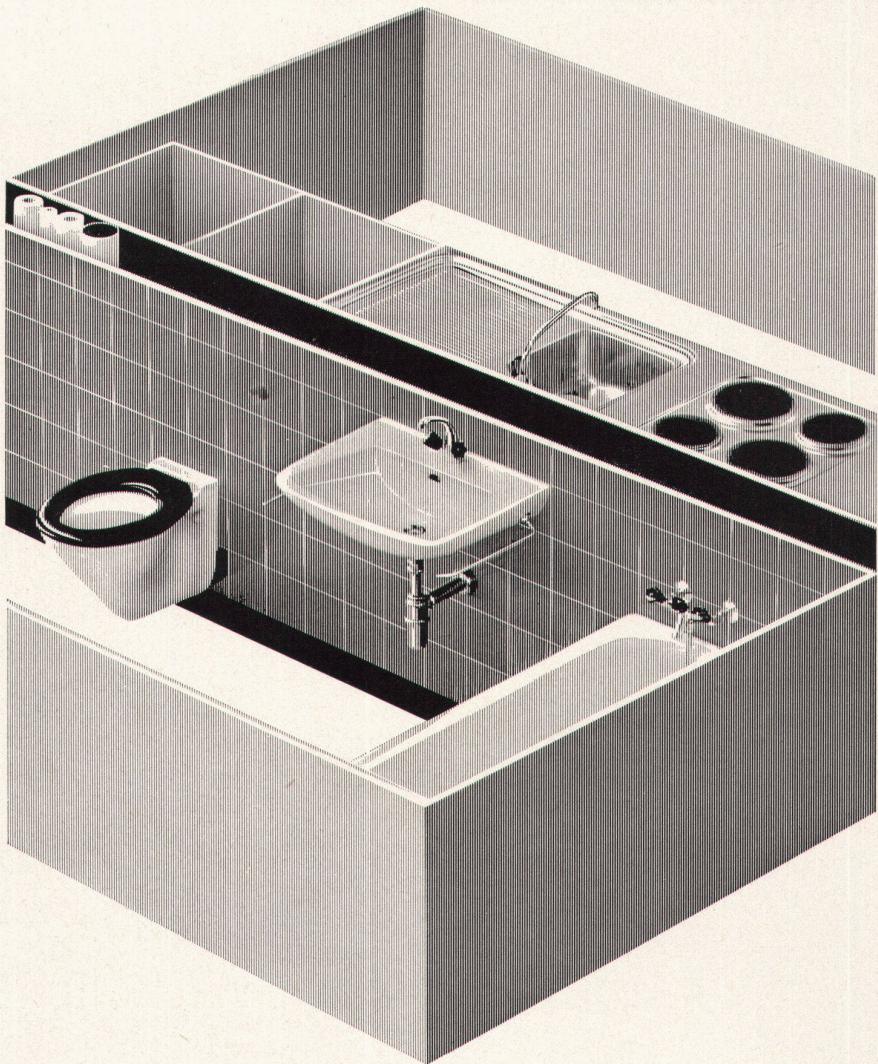
Selbstverständlich führen wir Ihnen die TASKI Kehr/Saugmaschine (mit Benzinmotor oder batteriebetrieben) auch unverbindlich in Ihrem eigenen Areal, in Ihren eigenen Räumen vor.

**Telefonieren oder schreiben Sie uns!**



**A. Sutter AG  
9542 Münchwilen TG  
Tel. 073 60704**

Service-Stellen in der ganzen Schweiz



## **S** Sanfit verbilligt den Wohnungsbau durch Rationalisierung.

Konsequent rationell durchdacht, erlaubt die Sanfit-Montagemethode den Einbau der kompletten Bad- und Kücheneinrichtung in die fertigerstellten Räume am Ende der Bauzeit. Lieferung, Montage und Inbetriebnahme einer Wohnungseinheit erfolgen in einer einzigen, fortlaufenden Arbeitsphase von wenigen Stunden. Die Sanitär-Fertiginstalation Sanfit ist im vorgefertigten Elementbau wie auch bei der konventionellen Bauweise anwendbar. Diese Vorteile und noch viele weitere lassen sich Bauherren und Architekten an einer Musteranlage beim Regionalvertreter zeigen.

---

*Beratung, Verkauf und Einbau erfolgen durch bestausgewiesene Sanitär-Installationsfirmen in der ganzen Schweiz:* **Aarau:** Ernst Ammann AG, Milchgasse 7, Tel. 064 22 29 66. **Basel:** L.+H. Rosenmund, Riehentorstrasse 17, Tel. 061 33 98 10. **Bern:** Schmid-Bill AG, Haldenstrasse 16, Tel. 031 42 12 86. Arnold Baumann AG, Seftigenstrasse 41, Tel. 031 46 22 77. **Biel:** Pärl + Cie, Renferstrasse 4–6, Tel. 032 4 88 22. **Chur:** Dipl. Ing. E. Willi AG, Ottostrasse 25, Tel. 081 22 86 22. **Liestal:** L. + H. Rosenmund, Gestadeckplatz 6, Tel. 061 84 18 21. **Luzern:** Kramit AG, Fluhmattweg 6, Tel. 041 6 48 03. **Schaffhausen:** Alfred Scherrer AG, Grubenstrasse 106, Tel. 053 5 46 44. **Solothurn:** Urs Arm, Bielstrasse 111, Tel. 065 2 32 97. **St. Gallen:** Heinrich Kreis, Moosstrasse 52, Tel. 071 27 23 11. **Thun:** Arnold Baumann AG, Florastrasse 2, Tel. 033 2 23 76. **Vaduz FL:** Gustav Ospeit, Installatoren, Tel. 075 21 15 55. **Zug:** Wickart AG, St.-Antons-Gasse 5, Tel. 042 21 83 33. **Zürich:** Rothmayr + Co. AG, Hallwylstrasse 71, Tel. 051 27 01 92.

**Bezugsquellen nachweis** für alle Regionen der Schweiz durch die Sanfit AG, Frauenfelderstrasse, 8475 Ossingen ZH

# ...und für jeden Fall (!) eine

## Durisol- Offerte

Sehr geehrte Herren,  
Wir danken für Ihre Anfrage und offerieren  
Ihnen gerne unsere Durisol-Mauersteine, Ecksteine  
und Anschlagsteine (15 cm, 20 cm, 25 cm, 30 cm).

neu:  
Verputz-  
Garantie

Architektur-  
Büro

Ingenieur-  
Büro

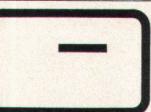
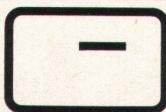
General-  
Unternehmer

Bau-  
Geschäft

Kürzere Bauzeit – mehr benützbarer Raum – gut isoliert, erprobt und bewährt! Verputzgarantie!  
Verlangen Sie Referenzen – Offerten – oder noch besser den Besuch unserer Fachberater! Tel. 051/88 69 81

# Durisol

Durisol Villmergen AG, Verwaltung Badenerstr. 21, 8953 Dietikon/ZH



Beschläge  
Werkzeuge  
Maschinen

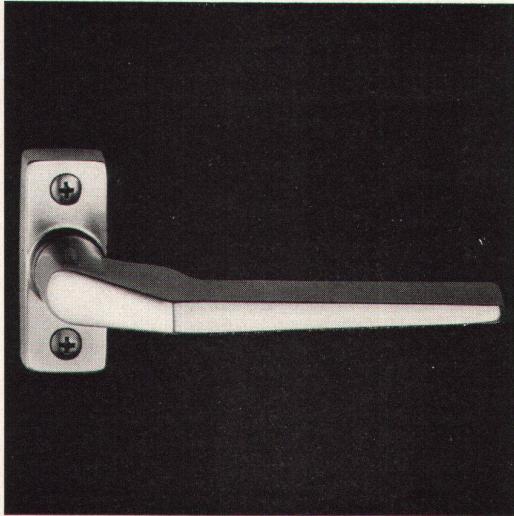
Landhusweg 2-8  
8052 Zürich  
Tel. 051 48 7010

**FSB**

**Türdrücker 68.188**  
**aus rostfreiem Edelstahl**  
**18/8**

stoß-, kratz- und abriebfest, bakterienabstoßend und  
keimbildungshemmend.

**PAUL  
OESCHGER  
+ CIE  
ZÜRICH**



Neuerscheinung

Prof. Dr. Boris H. Kleint  
Bildlehre  
Elemente und Ordnung der  
sichtbaren Welt

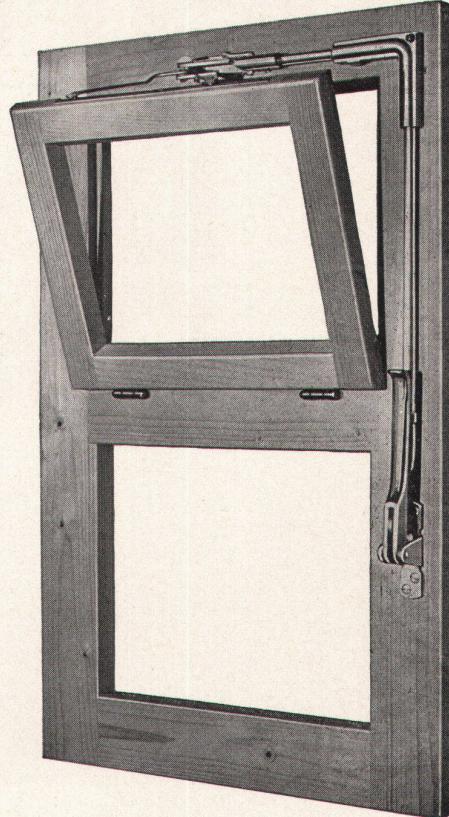
291 Seiten mit 375 Abbildungen,  
davon 24 mehrfarbigen. Leinen Fr. 48.—

Kleints «Bildlehre» ist das Ergebnis, die Summe einer lebenslangen Auseinandersetzung mit den Problemen der Visualität. Seine Einführung ist sachbezogen und nüchtern. Er gibt dem Stoff eine feste, didaktische Gliederung: von den bildnerischen Mitteln führt der Weg über ihre Ordnungsbeziehungen zur Anwendung, Gestaltung. Das ist angenehm weit vor der Weltanschaulichkeit seines Lehrers Itten und den Patentrezepten des Bauhauses entfernt, obwohl alles auf Itten und dem Bauhaus fußt. Als Anleitung zum richtigen Sehen dürfte das leicht faßliche, dennoch aber keineswegs bequeme Buch, das tief in seine Materie steigt, auch und besonders für den Laien geeignet sein.

Der Tagesspiegel, Berlin

Schwabe & Co.  
Verlag  
Basel/Stuttgart

**kleint**      **bildlehre**



## **VENTUS E**

Schweizer Fabrikat

### **der Oberlichtverschluß**

funktionssicher, den höchsten Ansprüchen der  
modernen Bautechnik entsprechend.

Eignet sich für Einzelverschluß und Gruppenanlagen,  
für Auf- und Unterputz-Montage, Holz- oder Metall-  
konstruktionen.

Dieser Verschluß hat sich tausendfach bewährt in  
Schulhäusern, Turnhallen, Bahn-, Post-, Bank- und  
Bürogebäuden, Fabriken, Hochhäusern usw.

Lieferung durch den Fachhandel.

**MSL**

Unser technischer  
Dienst steht Ihnen zur  
Beratung gerne zur  
Verfügung.

**Schloß- und  
Beschlägeföfabrik AG  
Kleinlützel SO**  
Tel. (061) 89 86 77/78

# ARCH +

Studienhefte für architekturbezogene  
Umweltforschung und -planung

Einzelhefte DM 7.–  
Abonnement DM 24.– (für Studenten  
DM 20.–)

Karl Krämer Verlag Stuttgart/Bern

1-3

(vergriffen)

6

4 Portraits internationaler Forschungs-  
institute u. a.  
Robert Jungk:  
Outline of a European Look-out Institution  
Oldrich Strádal:  
Optimierungs- und Strukturbilanzmethoden  
E. Schulze-Fielitz: Anmerkungen zum  
Stadtbau  
H. Koelle: Sozio-ökonomisches Modell  
der Erde  
Siegfried Maser: Systemtheorie  
Max Bense: Urbanismus und Semiotik  
Ira S. Lowry: Einführung in das Modell Design  
H. Berndt: Gesellschaftsbild bei Stadtplanern

Andreas Strunk: «Strukturelle Anthro-  
pologie»  
Hermann Rademacker, St. Brandt, D. Keil:  
Zum Einsatz von Programmiertem Unter-  
richt an Hochschulen  
Johannes Zielinski:  
Neue Methoden der Hochschullehre  
Fišner (Prag): Effektivität des Programmier-  
ten Unterrichts an der Hochschule  
Kurd Alsbaben: Für Programmieren Unter-  
richt geeignete Lehrstoffe der Kunsthochschulen  
Visuelles Projekt 1: Max Bense / Reiner  
Kallhardt  
Berichte und Diskussion

4

H. Berndt: Ausblick auf eine neue  
Architektur?  
Hans G. Schütte: Rationalität und Architektur  
Peter Cowan: Office Growth and  
Development  
P. Jockusch: Einige Probleme der Bedarfs-  
planung  
Horst Küsgen:  
Entscheidungsverfahren der Bauplanung  
Henning Schran: Planspiel – Simulation  
Heinle/Church/Dehlinger: Stufenweise  
Optimierung  
Hans-J. Frank/R. Wick: Städteplaneraus-  
bildung

7

Portrait 7 und 8  
Chr. Feldtkeller: Zur Theorie der Praxis  
W. M. Brodbeck: Soft Architecture  
J. Pereg und M. Krampen:  
Auswertung von Matrixdaten ohne Computer  
Alexander: Mayor Changes in Environ-  
mental Form Required by Social and  
Psychological Demands  
Jörg C. Kirschenmann: Stadtbausoziologie  
Schreiber: Einfache Spiele als Modelle ein-  
facher Entscheidungsstrukturen  
W. Abendroth: Alternativen der Planung  
Visuelles Projekt 2: Georg Nees  
Berichte und Diskussion

5

Portrait 5: Stanford Research Institute  
Konrad Stahl: Entwicklung einer problem-  
angemessenen Arbeitsmethode  
H. D. Blanck, D. M. Kunze, D. Simons:  
Versuch einer belegbaren Beurteilung von  
Studentenarbeiten  
Wolfgang Pohl: Produktforschung  
S. Gahse: Die geregelte Organisations-  
struktur  
Jan van der Meulen: Architektur  
R. Günter: Berufsbezogene Baugeschichte  
Otto W. Haseloff: Wie werden wir wohnen?  
Diskussion und Zuschriften

8

E. Walther: Semiotik  
H. Höfler, L. Kandel, E. M. Kreuz:  
Klassifikationstechnik Umweltplanung  
Th. Schröder: Randlochkarten-Dokumenta-  
tion mit sprachlicher Kodierung  
K. T. Litz: DISP = Dokumentations- und  
Informationsstelle für Planungsfragen am  
ORL-Institut  
Stefan Waldraff: World Airports –  
The Way Ahead  
K. Pfamm: Advozierende Planung  
M. Kilbridge: The Role of Models in Urban  
Planning

## Zielsetzung

ARCH + ist keine Fachzeitschrift, sondern eine Problemzeitschrift. Das Problem ist, wie Erarbeitung und Einsatz der zur Umweltgestaltung notwendigen Hilfsmittel – Forschung und Planung – erfolgen sollen. ARCH + versteht seine Funktion als Kommunikationsorgan zwischen allen am Problem Beteiligten. ARCH + wurde begründet von Assistenten und Studierenden der Architekturabteilung der Universität Stuttgart.

«Die jungen Progressiven des Architektenstandes verlangen nach einer Neuorientierung der Profession, nach Diskussion neuer Arbeitsmethoden und der neuen Gesellschaftsstrukturen. ARCH + liefert Arbeitspapiere, die noch nicht die Abgeklärtheit etablierter Theorien haben, dafür aber neu und vielleicht aufregend sind. Eine interessante neue Zeitschrift.»  
K. Pfamm in «werk»

Gesucht wird

### **Junger Architekt für Planungsaufgaben in Übersee**

und zur Mitarbeit in meinem Institut für Tropenbau. Muttersprache französisch, Deutschkenntnisse erwünscht. Kurze Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsanspruch an

**Institut  
für Tropenbau**

Dr. Ing. G. Lippsmeier, Waldschmidtstraße 6a  
D-813 Starnberg



Private und öffentliche Saunas, finnische Blockhäuser, Keramiköfen, Zubehör und Saunaliteratur  
**SAUNA-BAU AG, BIEL** Telephon (032) 21440

### **Katholische Kirchgemeinde Baar Einwohnergemeinde Baar**

Die katholische Kirchgemeinde Baar und die Einwohnergemeinde Baar führen zur Erlangung von Entwürfen für den Bau eines katholischen kirchlichen Zentrums und für eine anschließende Quartierbebauung unter den in den Kantonen Zug, Luzern, Schwyz, Zürich und Aargau seit mindestens 1. Januar 1968 niedergelassenen und allen im Kanton Zug heimatberechtigten Architekten (unabhängig der Konfessionszugehörigkeit) einen Projektwettbewerb durch.

Den projektierten Architekten steht ein freizügiges Raumprogramm zur Verfügung, das ihnen die Möglichkeit gibt, aus ihrer Schau eine kirchliche Bauanlage zu schaffen, die den Tendenzen der Zukunft und der neuen, ausgeweiteten Aufgabenstellung eines kirchlichen Gebäudes entspricht.

Folgende Architekten nehmen am Wettbewerb teil: Arch. W. Förderer, Basel; Arch. Füeg, Solothurn; Arch. Trüb, Ellerrieder+Winter, Basel; Arch. Baur+Sohn, Basel; Arch. Cron, Basel.

Programm: Kirchliches Zentrum, Wohnhaus für Seelsorger, Altersunterkünfte, Kindergarten, Quartierbebauung.

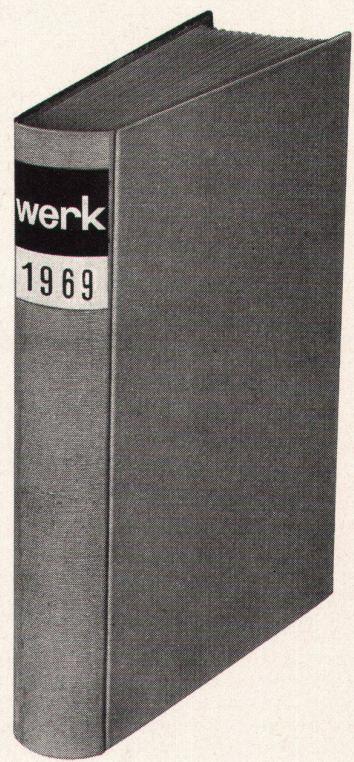
Termine:

- a) Bezug der Wettbewerbsunterlagen ab 18. 11. 1969 auf dem Bauamt der Einwohnergemeinde Baar, Leihgasse 11, 6340 Baar, gegen eine Gebühr von Fr. 50.– (Montag–Freitag, 09.00–11.30). Die Unterlagen können auch schriftlich angefordert werden. Die Gebühren sind dann auf das Postcheckkonto 80-12714 einzuzahlen mit dem Vermerk «Wettbewerb St. Markus».
- b) Fragestellungen sind bis 31. Januar 1970 an den Präsidenten des Preisgerichtes, Herrn Dr. Rudolf Meier, Mühlegasse 48, 6340 Baar, zu richten.
- c) Ablieferung der Projekte bis spätestens 30. April 1970 an das Bauamt der Einwohnergemeinde Baar (Modelle bis 15. Mai 1970).

Das Programm ist von der Wettbewerbskommission des SIA genehmigt.

Baar, den 7. November 1969

Kirchenrat und Einwohnerrat Baar



## **Einbanddecken für werk**

in Rohleinen Fr. 9.–  
plus Porto

Einbinden der 12 Hefte inkl. Einbanddecke Fr. 32.–  
plus Porto

Verlag **werk**  
8401 Winterthur  
Postfach 210

(Ausschneiden)

Unterzeichneter bestellt:

\* **1 Einbanddecke** für werk 1969  
in Rohleinen zu Fr. 9.– plus Porto

\* **Einbinden** der 12 Hefte werk 1969  
inkl. Einbanddecke  
zu Fr. 32.– plus Porto

\* a) für Architekturteil, Kunstteil und Chronik  
\* b) für Architekturteil, Kunstteil, Chronik und Inserate

Unterschrift

Adresse

\* Nichtgewünschtes bitte streichen

**KELLPAX-**  
**Fabrikationsprogramm:**

Türen und Tore, «tomatic»-funkgesteuerte Torantriebe, Metallbau, Metallfassaden, Doppelböden für Kommando- und Computerräume, Wandtafeln für Schulen und Planung

**Es gibt praktisch keine Tür- und Torart, die KELLPAX nicht herstellt, und es gibt praktisch keinen Fall, wo KELLPAX-Türen und -Tore nicht angewendet werden können.**



# Türen+Tore

Türtyp	Qualität und Ausführung	Türart	Anwendungsgebiete
<b>Norm-Industrietüren</b> (mit Stahlrohrrahmen) <b>Norm-Industrietüren</b> (für bauseitige Holzrahmen und Stahlzargen)	Isolierende Mittellage. Beidseitig belegt mit Aluminium (Legierung AISi) mattiert und farblos eloxiert. Mit Profilen aus Aluminium und nichtrostenden Beschlägen. Türdicke 40 mm. Lieferbare Größen (Rahmenlicht): 800/900/1000/1100×2050 mm (Band links oder rechts)	Flügeltüre (einflügig)	Für sämtliche Gebiete des Wohn-, Gewerbe- und Industriebaus. Für Spitäler, Schulhäuser usw.
<b>Norm-Haustüren</b> (mit Stahlrohrrahmen) <b>Norm-Haustüren</b> (für bauseitige Holzrahmen)	Isolierende Mittellage. Beidseitig belegt mit Aluminium (Legierung AISi). Auf Wunsch mattiert und farblos eloxiert oder geschliffen und bronzeeloxiert. Mit Profilen aus Aluminium und nichtrostenden Beschlägen. Türdicke 40 mm. Lieferbare Größe: 900×2050 mm (Band links und rechts)	Flügeltüre (einflügig)	für Wohn- und Geschäftshäuser
<b>KELLPAX-Türen und -Tore</b> als Sonderanfertigung nach Ihren Wünschen	Isolierende Mittellage. Beidseitig mit Aluminium (Legierung AISi) oder Chromnickelstahlblech belegt. Oberflächenbehandlung nach Ihrer Wahl. Mit Aluminium-Profilen und nichtrostenden Beschlägen. Mit oder ohne Stahlrohrrahmen. Türdicke 40 mm. Lieferbare Größen: beliebig.	Flügeltüren (ein- und mehrflügig) Hubtore Teleskoptüre Kipptüre Falttore Schiebetüre Schwenktüre usw.	KELLPAX-Türen und -Tore eignen sich in jeden Neu- oder Umbau sowohl als Innen- wie als Außen türen. <b>Lebensmittelindustrie:</b> Schlachthäuser, Metzgereien, Kühlräume, Gefrierräume, Käsereien, Molkereien. <b>Wasser- und Energiewirtschaft:</b> Kraftwerke, Trafostationen, Kläranlagen, Wasserreservoirs. <b>Öffentliche Bauten:</b> Schulhäuser, Spitäler, Verwaltungsbauten, Kirchen, Hallenbäder, Schwimmbäder. <b>Sonderanfertigungen:</b> Gefängnisse, Türen mit Bleieinlage für Strahlenschutz oder Schalldämmung.
<b>Alupan-Türblätter</b> (Halbfabrikat) <b>Alupan-Norm-Türblätter</b> (Halbfabrikat)	Plattenkern aus NOVOPAN. Ringsum mit Kantholz aus Tanne (auf Wunsch feuerhemmendes Holz) umleimt. Beidseitig mit Aluminiumblech (Legierung AISi) belegt. Alupan-Türblätter können auch mit zusätzlicher Blind- oder Edelfurnierauflage geliefert werden. Türblattdicke 40–44 mm (andere Dicken auf Verlangen). Lieferbare Größen: beliebig. Lieferbare Normgrößen (ab Lager) 880×2098 mm und 930×2098 mm. Die Normtürblätter können seitlich je 10 mm, unten und oben je 50 mm gekürzt werden.	Platte zum Weiterverarbeiten durch den Handwerker	Für Laubengangtüren, Haus- und Wohnungsabschlüsse an regengeschützten Standorten.
<b>Kellcopan-Türblätter</b> (Halbfabrikat)	Plattenkern aus NOVOPAN. Ringsum mit Kantholz aus Limba (auf Wunsch feuerhemmendes Holz) umleimt. Beidseitig mit KELLCO-Kunststoffplatten (Dessin und Qualität nach Wahl) belegt. Türblattdicke 38–40 mm. Lieferbare Größen: beliebig.	Platte zum Weiterverarbeiten durch den Handwerker	Innentüren auf Holzrahmen oder Stahlzarge.

Detaillierte Angaben über:  
Fensterausschnitte, Profile, Beschläge, Anschlüsse usw. erfahren Sie aus unseren Prospekten oder direkt vom kostenlosen KELLPAX-Beratungsdienst.

**Keller+Co. AG 5313 Klingnau, Telefon 056 45 2771**

Technisches Zweigbüro Zürich, Grünhaldenstraße 6, Telefon 051 46 99 77



## Der Feuerschutz ist drin in jeder Faser

Leavil, die neue Faser für Heimtextilien, ist gegen Feuer geschützt. Wozu? Um Zimmerbrände (die häufiger vorkommen als der Laie sich's denkt) schon im ersten Anfang zu ersticken. Denn Leavil hat den Feuerwehrmann in sich. Leavil löscht sich selbst, indem es die Flamme nicht aufnimmt. Feuerkeime verglimmen gleich.

Dass Leavil den Feuerschutz enthält, ist ein echter Vorteil. Leavil ist nicht

entflammbar. Und die Unbrennbarkeit von Leavil geht nicht auf Kosten anderer guter Eigenschaften. Leavil ist so vielseitig, so weich, so füllig, so pflegeleicht, wie man das von Heim-Synthetics nur erwarten darf. Und als willkommene Dreingabe enthält Leavil den Feuerschutz.

Wenn Sie Vorhänge, Decken, Polstermöbel, Teppiche herstellen – wenn Sie Intérieurs gestalten: Schenken

Sie Ihren Kunden den Feuerschutz dazu. Wählen Sie Leavil – aus dem Hause Châtillon.

Châtillon SpA,  
Via Conservatorio  
7-13, Mailand  
In der Schweiz:  
G.V. Ruzio, Zürich,  
Tel. 53 78 38

